



**1 DESTINATION
THAT IS IN FACT 12.
HISTORISCHE DÖRFER.
1 ZIEL, DAS 12 UMFASST.**





© Pedro Martins



© Pedro Martins

BY CAR, PEDALLING OR WALKING, ALWAYS LOOKING FOR EMOTION. MIT DEM AUTO, DEM FAHRRAD ODER ZU FUSS IMMER AUF ENTDECKUNG VON EMOTIONEN.

The history, architecture, nature, gastronomy and friendliness of the local people are just some of the many reasons for discovering the Historical Villages of Portugal. By car, bicycle or on foot, there are many discoveries to be made in each of the villages. If you are unable to see and experience everything during your time there, then start planning your next visit, because we are certain you will return. **The Historical Villages of Portugal: where each experience is worth 12.**

Die Geschichte, Architektur, Natur, Gastronomie und die Sympathie der lokalen Bevölkerung sind unter anderem nur einige der Gründe, um die historischen Dörfer Portugals zu erkunden. In jedem der Dörfer gibt es viel zu entdecken, ob nun mit dem Auto, Fahrrad oder zu Fuß. Falls Sie nicht alles auf einmal kennenlernen können, dann planen Sie bereits jetzt Ihren nächsten Besuch. Denn wir sind uns sicher, dass Sie wiederkehren. Die historischen Dörfer Portugals: wo jedes Erlebnis 12-fach zählt.



**Think of a unique experience.
Now multiply it by 12.**

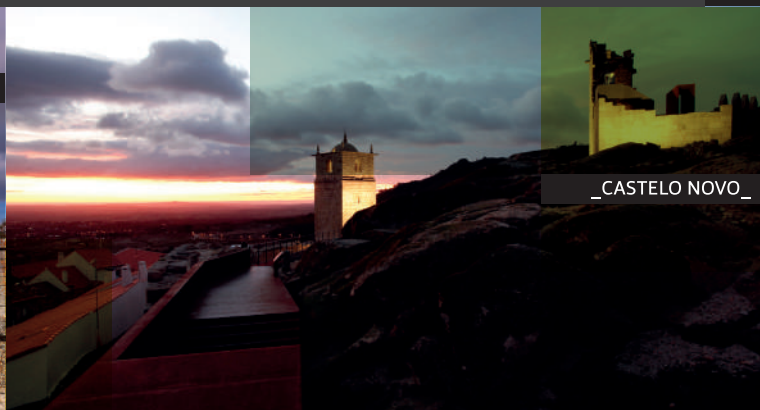
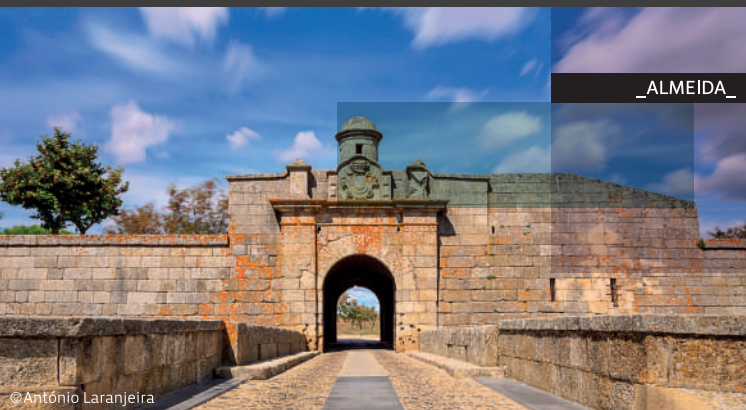
The Historical Villages of Portugal is one unique destination that is in fact worth 12. This is because each village preserves its own memory and has unique stories to tell. Immersion in the natural beauty, the discovery of the trails and richness of the heritage are an irrefutable invitation for a well-spent time. But there are other reasons. The pleasures of gastronomy, the preservation of traditions and mixing with a welcoming people are experiences that are not to be forgotten.

Think of unique moments and multiply them by 12.
What is the result? You will realize it is time to visit the Historical Villages of Portugal.

**Denken Sie an eine einzigartige Erfahrung.
Multiplizieren Sie diese mit 12.**

Denken Sie an eine einzigartige Erfahrung. Multiplizieren Sie diese mit 12. Die historischen Dörfer Portugals sind ein einziges Ziel, die aber 12-fach zählen. Denn jedes der Dörfer bewahrt seine eigene Erinnerung und hat einzigartige Geschichten zu erzählen. In die natürliche Schönheit einzutauchen, die Wege und den Reichtum des Kulturerbes zu entdecken sind eine nicht auszuschlagende Einladung für wunderschöne Momente. Aber es gibt noch weitere Gründe. Die gastronomischen Genüsse, die Wahrung der Traditionen und das Zusammensein mit gastfreundlichen Menschen sind Erfahrungen, die man nicht vergisst.

Denken Sie an einzigartige Momente und multiplizieren Sie diese mit 12. Das Ergebnis? Sie werden verstehen, dass es nun Zeit ist, die historischen Dörfer Portugals kennenzulernen.



Conserve nature. Protect the heritage. And make all those who come here smile.

A good tourist destination is one that respects nature and conserves the heritage. But above all, it is one that values the experiences of its visitors. In the Historical Villages of Portugal everything is done in a way to reduce the environmental footprint. Respect for nature, the conservation of heritage, sustained growth and the preservation of local people's lifestyle are the recipe to make the Historical Villages of Portugal a destination worth discovering.

Bewahrung der Natur. Schutz des Kulturerbes. Und ein Lächeln auf die Gesichter derjenigen zu zaubern, die hierher kommen.

Ein gutes touristisches Ziel ist dasjenige, das die Natur respektiert und das Kulturerbe bewahrt. Aber vor allem dasjenige, das die Erfahrungen seiner Besucher wertschätzt. In den historischen Dörfern Portugals wird alles unternommen, um den ökologischen Fußabdruck zu reduzieren. Der Respekt vor der Natur, die Bewahrung des Erbes, das nachhaltige Wachstum und die Erhaltung der Lebensart der lokalen Bevölkerung sind das Rezept, um die historischen Dörfer Portugals zu einem Ziel zu machen, das sich zu entdecken lohnt.



©António Laranjeira

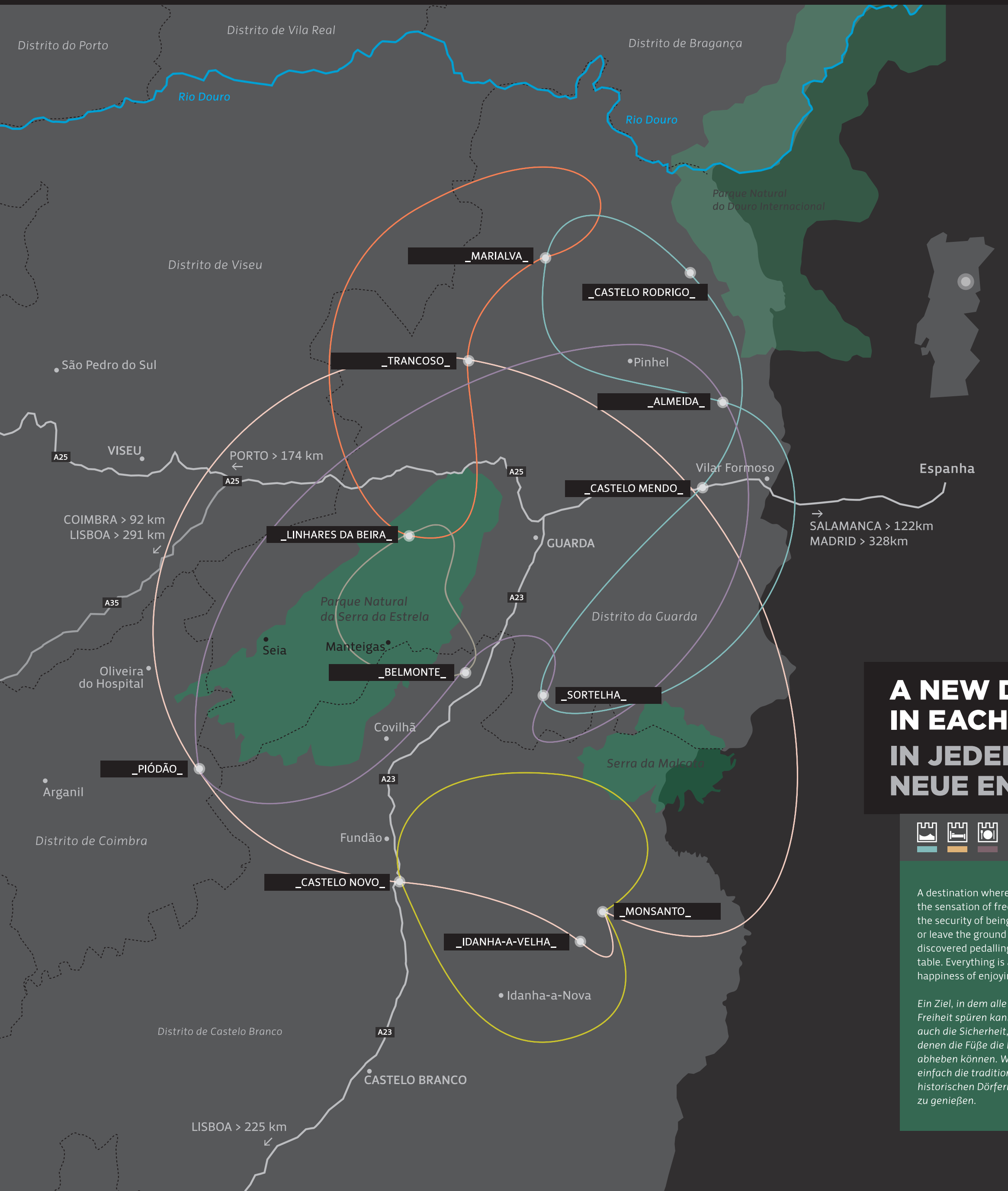
_ALMEIDA_BELMONTE_CASTELO MENDO_CASTELO NOVO_CASTELO RODRIGO_IDANHA-A-VELHA
_LINHARES DA BEIRA_MARIALVA_MONSANTO_PIÓDÃO_SORTELHA_TRANCOSO_



Living history

**1 DESTINATION
THAT IS IN FACT 12.**

**HISTORISCHE DÖRFER.
1 ZIEL, DAS 12 UMFASST.**



A destination with 12 places to discover, live and enjoy. The network of Historical Villages of Portugal, located in the centre of Portugal, is made up of 12 villages that preserve the architectural lines of times gone by, the ancestral customs of its people and the natural beauty of one of the most charming regions of the country. All this without talking about an extensive backbone in terms of accommodation, gastronomy and leisure facilities. It is a destination for the senses: to see, breathe, touch, hear and feel the flavours of history.

Ein Ziel mit 12 Orten, die zu entdecken, erleben und genießen sind. Das Netzwerk der historischen Dörfer Portugals im Zentrum von Portugal setzt sich aus 12 Dörfern zusammen, welche die architektonischen Spuren aus lange zurückliegenden Zeiten, jahrhundertealte Bräuche der Bevölkerung und die natürliche Schönheit einer der reizvollsten Regionen des Landes bewahrt. Und daneben gibt es auch noch eine breitgefächerte Struktur für Unterkünfte, Gastronomie und Freizeit. Sie sind ein Erlebnis für die Sinne: Hier kann man den Geist der Geschichte sehen, atmen, berühren, hören und fühlen.

**A NEW DISCOVERY
IN EACH VILLAGE.
IN JEDEM DORF EINE
NEUE ENTDECKUNG.**



A destination where all scenarios are authentic. Where it is possible to feel the sensation of freedom when looking at the wide landscapes, but also the security of being within the walls. Places where feet can walk the trails or leave the ground on a paragliding flight. Where landscapes can be discovered pedalling or you can just experience traditional flavours at the table. Everything is authentic about the Historical Villages, including the happiness of enjoying the experience.

Ein Ziel, in dem alle Szenarien authentisch sind. Wo man das Gefühl der Freiheit spüren kann, wenn man die weiten Landschaften betrachtet, aber auch die Sicherheit, sich innerhalb der Stadtmauern zu befinden. Orte, an denen die Füße die Pfade berühren oder vom Boden in einem Gleitschirmflug abheben können. Wo man Landschaften mit dem Fahrrad erkunden oder einfach die traditionellen Spezialitäten zu Tisch kosten kann. In den historischen Dörfern ist alles authentisch, auch die Freude, das Erlebnis zu genießen.

Aldeias Históricas de Portugal
Associação de Desenvolvimento Turístico
T: (+351) 275 913 395
E: info@aldeiashistoricasdeportugal.com
produto@aldeiashistoricasdeportugal.com

www.aldeiashistoricasdeportugal.com

facebook.com/aldeiashistoricasdeportugal